

# GrindLazer™

3A6360C

RU

**Для снятия материала с плоских бетонных и асфальтовых поверхностей.  
Только для профессионального использования.**

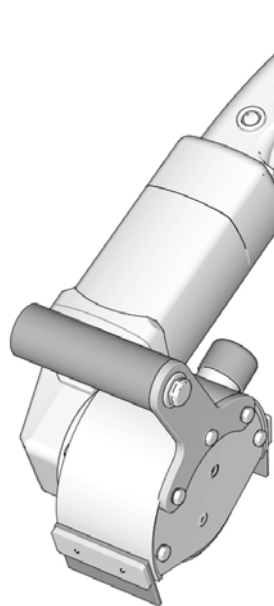
**Оборудование не одобрено для использования во взрывоопасных средах или опасных зонах.**

GrindLazer Standard DC21 E		
25M841	1 HP, 120VAC	
25N391	1 HP, 230VAC, европейская вилка	CE
25N609	1 HP, 230VAC, вилка для Австралии и Новой Зеландии	UK
GrindLazer Standard RC71 E		
25M848	1 HP, 120VAC	
25N392	1 HP, 230VAC, европейская вилка	CE
25N610	1 HP, 230VAC, вилка для Австралии и Новой Зеландии	UK

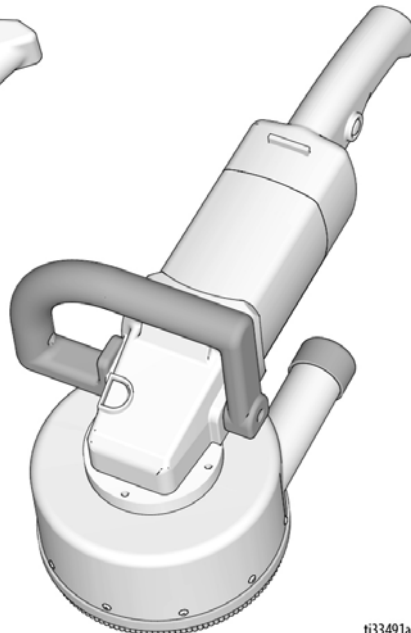


## Важные инструкции по технике безопасности

Прочтите все предупреждения и инструкции в этом руководстве и в руководстве по эксплуатации демаркиатора. Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим порядком использования оборудования. Сохраните все инструкции.



**GrindLazer Standard DC21 E**



**GrindLazer Standard RC71 E**



**SERVICE**  
to every customer, every time

Questions?  
**844-241-9499**  
[www.graco.com/techsupport](http://www.graco.com/techsupport)



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Содержание

<b>Общая техника безопасности при работе с электроинструментами</b> .....	<b>3</b>
<b>Предупреждения</b> .....	<b>4</b>
<b>Идентификация компонентов оборудования</b> .....	<b>6</b>
GrindLazer Standard DC21 E .....	6
GrindLazer Standard RC71 E .....	7
<b>Эксплуатация</b> .....	<b>8</b>
Пуск устройства .....	8
Срезание материала .....	8
Техническое обслуживание .....	8
<b>Детали - GrindLazer Standard DC21 E</b> .....	<b>9</b>
Список деталей .....	9
<b>Детали - GrindLazer Standard RC71 E</b> .....	<b>10</b>
Список деталей .....	10
<b>Технические данные</b> .....	<b>11</b>
<b>Стандартная гарантия компании Graco</b> .....	<b>13</b>

# Общая техника безопасности при работе с электроинструментами



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

### Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином “электроинструмент” в предупреждениях подразумевается инструмент, работающий от сети (со шнуром питания).

### Техника безопасности в рабочей зоне

- **Поддерживайте чистоту и хорошую освещенность рабочей зоны.** Беспорядок и плохое освещение повышают вероятность несчастных случаев.
- **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных атмосферах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- **Во время работы с электроинструментом следите за тем, чтобы дети и посторонние люди не подходили близко.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### Электрическая безопасность

- **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте вилки-переходники с заземленными электроинструментами.** Использование вилки стандартной конструкции и соответствующей розетки снижает риск поражения электрическим током.
- **Избегайте телесного контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и рефрижераторы.** Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- **Предохраняйте электроинструменты от попадания дождя и влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- **Осторожно обращайтесь со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски и не тяните за него (например, чтобы достать вилку электроинструмента из розетки).** Предохраняйте шнур от контакта с источниками тепла, маслом, острыми краями предметов и движущимися деталями. Использование поврежденных или спутанных шнуров ведет к повышению риска поражения электрическим током.
- **При эксплуатации электроинструмента вне помещений используйте удлинитель, подходящий для работы на улице.** Использование шнура, подходящего для эксплуатации вне помещений, позволяет снизить риск поражения электрическим током.
- **Если эксплуатация электроинструмента во влажных условиях неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО позволяет снизить риск поражения электрическим током.
- **Перед выполнением обслуживания выключите оборудование и отсоедините сетевой шнур.**

### Личная безопасность

- **Во время эксплуатации электроинструмента не отвлекайтесь, следите за ходом работы и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.** Кратковременная невнимательность во время эксплуатации электроинструментов может привести к серьезной травме.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование таких средств защиты, как маска, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты слуха, в соответствующих условиях снижает вероятность травм.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска. Прежде чем подключить инструмент к сети питания или аккумулятору, поднять либо перемещать его, убедитесь, что переключатель находится в положении “выключено”.** При перемещении электроинструментов в то время, когда палец находится на переключателе, или при подключении к сети питания электроинструментов, у которых переключатель находится в положении “включено”, высока вероятность несчастного случая.
- **Перед включением электроинструмента уберите регулировочный или гаечный ключ.** Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может нанести травму.
- **Не пытайтесь дотянуться до удаленных мест. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это необходимо для уверенного контроля электроинструмента в непредвиденных ситуациях.
- **Используйте подходящую одежду. Не надевайте неплотно прилегающую одежду и украшения. Не допускайте контакта волос, одежды и перчаток с движущимися деталями.** Движущиеся детали могут зацепиться за неплотно прилегающую одежду, украшения или длинные волосы.
- **Если предусмотрены элементы подключения оборудования для удаления и сбора пыли, убедитесь в том, что такие элементы подключены и используются надлежащим образом.** Использование оборудования для сбора пыли может снизить опасности, характерные для пыльных условий эксплуатации.

### Использование электроинструментов и уход за ними










- **Не подвергайте электроинструмент избыточной нагрузке. Используйте электроинструмент, подходящий для выполняемой задачи.** Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он рассчитан.
- **Не используйте электроинструмент, если он не включается и не выключается с помощью переключателя.** Любой электроинструмент, у которого неисправен переключатель, опасен и подлежит ремонту.
- **Перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструментов отсоедините вилку от источника питания.** Такие меры предосторожности позволяют снизить риск случайного запуска электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте работать с электроинструментом людям, которые не имеют соответствующей подготовки или не ознакомились с этими инструкциями.** В руках неподготовленных пользователей электроинструменты опасны.
- **Проводите обслуживание электроинструментов. Убедитесь в отсутствии смещения или заклинивания движущихся деталей, поломки деталей или любых других неполадок, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед началом эксплуатации его следует отремонтировать.** Причинами многих несчастных случаев являются электроинструменты, которые обслуживались неправильно.
- **Следите за заточкой и чистой режущей частью инструмента.** Правильное обслуживание и заточка кромок режущего инструмента обеспечивают меньшее количество застреваний, удобство работы и управления.
- **Используйте электроинструмент, вспомогательные принадлежности и прочее оборудование в соответствии с этими инструкциями, с учетом условий эксплуатации и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

### Обслуживание

- **Для обслуживания электроинструмента обращайтесь к квалифицированному специалисту и используйте только идентичные сменные детали.** Это необходимо для обеспечения безопасности электроинструмента.

# Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а знаки опасности указывают на риск, связанный с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных этикетках встречаются эти символы, см. эти предупреждения. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	
 	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПЫЛЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ И ПОРАЖЕНИЯ РАЗЛЕТАЮЩИМСЯ МУСОРОМ</b>            При шлифовке бетонных и других поверхностей с использованием данного оборудования может образовываться пыль, содержащая вредные вещества. Кроме того, в процессе шлифовки могут разлетаться крупные частицы мусора.</p> <p>Для снижения риска получения серьезной травмы руководствуйтесь следующими рекомендациями.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Контролируйте процесс образования пыли, чтобы обеспечить соответствие нормам, действующим для рабочих зон.</li> <li>• Надевайте защитные очки и официально одобренный респиратор, надлежащим образом проверенный на плотность прилегания и подходящий для использования в условиях запыленности.</li> <li>• Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.</li> <li>• Шлифовальное оборудование может эксплуатироваться только специально подготовленными специалистами, которые понимают нормы, действующие для рабочих зон.</li> </ul>
 	<p><b>ОПАСНОСТЬ ОТ ВРАЩАЮЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ</b>            Вращающиеся детали могут повредить или отсечь пальцы или другие части тела.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Держитесь на расстоянии от вращающихся деталей.</li> <li>• Не эксплуатируйте оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками.</li> <li>• Прежде чем проверить, переместить или проводить техническое обслуживание оборудования, отключите источник питания.</li> </ul>
	<p><b>ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ</b>            Во время работы подогреваемые детали оборудования могут иметь высокую температуру. Во избежание получения сильных ожогов не прикасайтесь к горячему оборудованию. Подождите, пока оно полностью не остынет.</p>
	<p><b>ОПАСНОСТЬ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</b>            Ненадлежащее применение может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не работайте с оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.</li> <li>• Не покидайте рабочую зону, пока оборудование подключено к сети питания. Если оборудование не используется, его следует отключить.</li> <li>• Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно замените или отремонтируйте изношенные или поврежденные детали (замену производите только на оригинальные детали производителя).</li> <li>• Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию оборудования.</li> <li>• Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.</li> <li>• Не допускайте детей и животных в рабочую зону.</li> <li>• Соблюдайте все применимые правила техники безопасности.</li> <li>• В рабочей зоне соблюдайте безопасную дистанцию до других людей.</li> <li>• Избегайте труб, колонн, отверстий и иных препятствий, выступающих над поверхностью в рабочей зоне.</li> </ul>
 	<p><b>СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ</b>            При эксплуатации, обслуживании оборудования или при нахождении в рабочей зоне оборудования следует использовать надлежащие средства защиты, предохраняющие от получения серьезных травм, в том числе повреждения органов зрения, вдыхания пыли или химических веществ, получения ожогов и потери слуха. Ниже указаны некоторые средства защиты.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Защитные очки</li> <li>• Защитная обувь</li> <li>• Перчатки</li> <li>• Защитные наушники</li> <li>• Официально одобренный респиратор, надлежащим образом проверенный на плотность прилегания и подходящий для использования в условиях запыленности</li> </ul>

Указанные далее предупреждения касаются только моделей с питанием 120 В



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Оборудование должно быть заземлено. Неправильные заземление, настройка или использование системы могут привести к поражению электрическим током.

- Перед выполнением обслуживания выключите оборудование и отсоедините сетевой шнур.
- Подключайте оборудование только к заземленным электрическим розеткам.
- Используйте только 3-проводные удлинители.
- Проверяйте целостность электродов заземления на сетевом и удлинительном шнурах.
- Не подвергайте воздействию дождя. Храните в закрытом помещении.

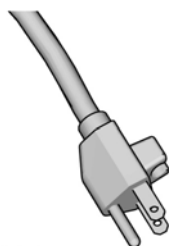


### ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Это устройство должно быть заземлено. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током благодаря наличию провода для его отвода. Шнур этого устройства имеет провод заземления и соответствующую вилку с заземлением. Вилка шнура питания должна вставляться в розетку, которая установлена и заземлена должным образом в соответствии со всеми местными правилами и предписаниями.

- Неправильный монтаж вилки с заземлением может привести к поражению электрическим током.
- Если потребуются ремонт или замена шнура питания или вилки, не подключайте провод заземления ни к одной из плоских клемм.
- Провод, внешняя поверхность изоляции которого имеет зеленый цвета с желтыми полосками или без них, является проводом заземления.
- Посоветуйтесь с квалифицированным электриком или специалистом по обслуживанию, если вам не полностью понятны инструкции по заземлению, или у вас есть сомнения в правильности заземления устройства.
- Не изменяйте конструкцию штепсельной вилки. Если она не соответствует типу розетки, обратитесь к квалифицированному электрику для установки новой розетки.
- Это устройство рассчитано на номинальное напряжение цепи 120 В и оснащено вилкой с заземлением, аналогичной показанной на рисунках ниже.

120 В (США)



t124583c

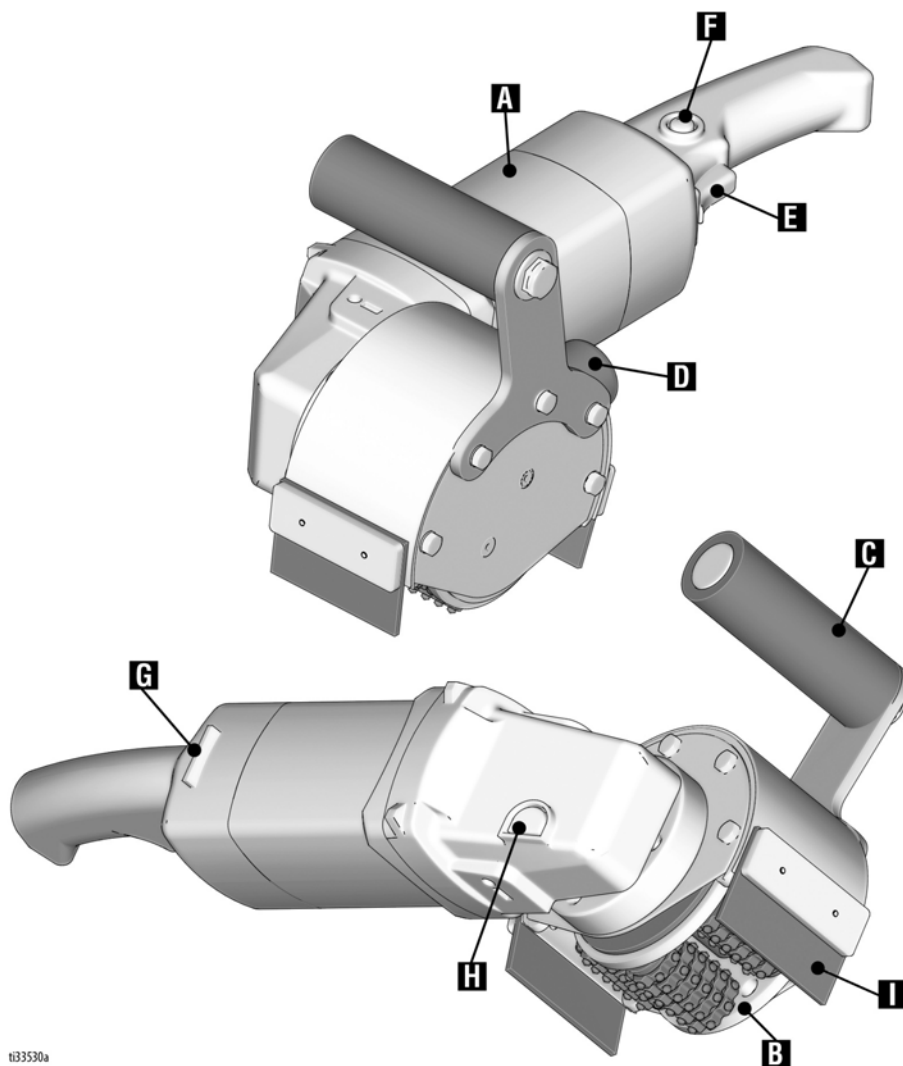
- Подключайте устройство только к розетке, конструкция которой соответствует типу штепсельной вилки.
- Не используйте переходник при работе с этим устройством.

#### Удлинители

- Используйте только 3-проводной удлинительный шнур с вилкой с заземлением и заземляющей розеткой, которая подходит для вилки устройства.
- Убедитесь в том, что удлинитель не поврежден. При необходимости воспользуйтесь удлинителем с сечением провода не менее AWG 12 (как минимум 2,5 мм<sup>2</sup>), способным выдержать электрический ток, потребляемый данным продуктом.
- Использование неправильно подобранного удлинителя может привести к падению напряжения в сети, потере мощности и перегреву.

# Идентификация компонентов оборудования

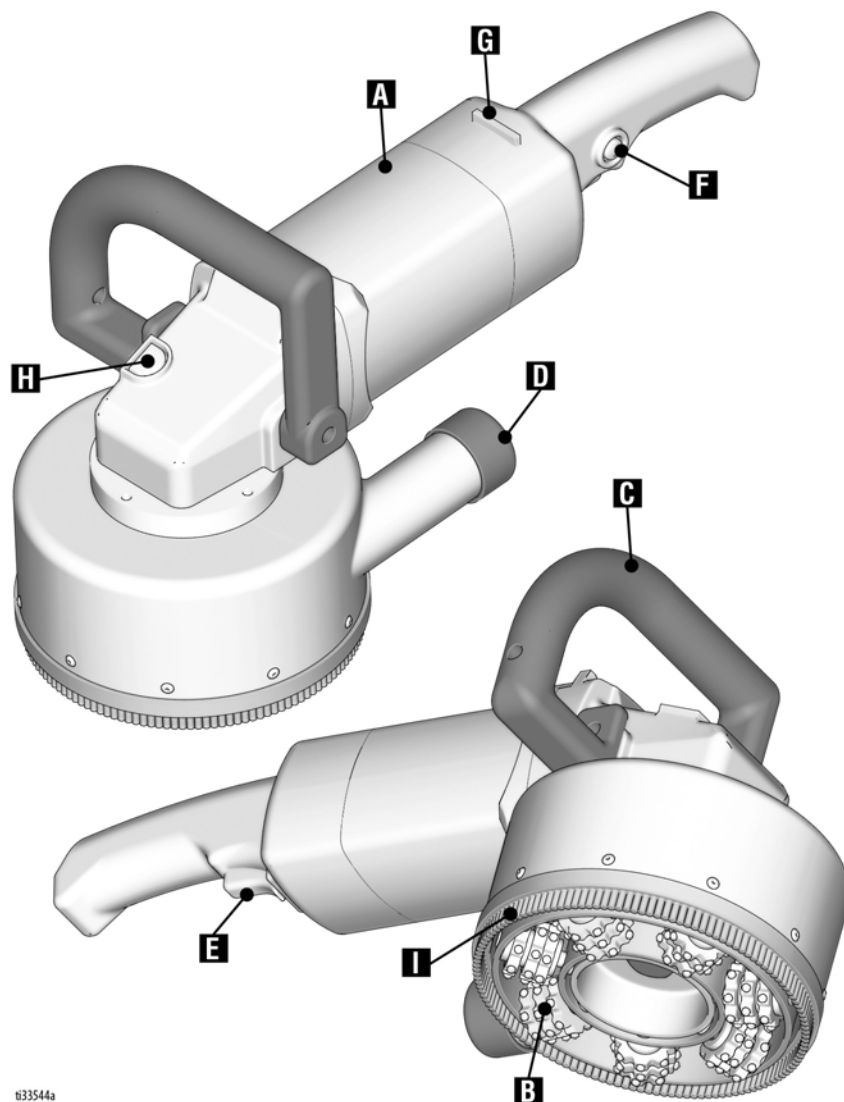
## GrindLazer Standard DC21 E



t133530a

	Компонент
A	Демаркиратор
B	Режущий барабан
C	Рукоятка
D	Патрубок для насосной установки
E	Спусковой крючок
F	Предохранитель спускового крючка
G	Регулятор скорости (1 — самая медленная, 6 — самая быстрая)
H	Стопор приводного вала
I	Пылезащитная юбка

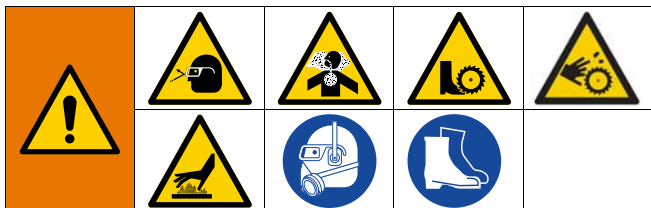
# GrindLazer Standard RC71 E



033544a

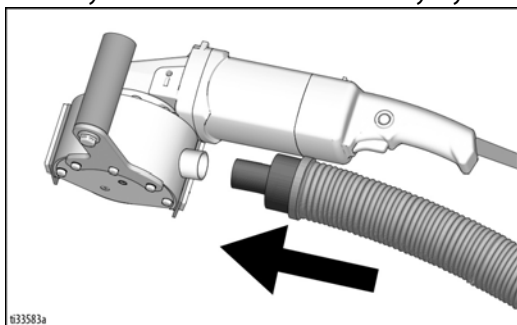
	Компонент
A	Демаркиратор
B	Режущий барабан
C	Рукоятка
D	Патрубок для насосной установки
E	Спусковой крючок
F	Предохранитель спускового крючка
G	Регулятор скорости (1 — самая медленная, 6 — самая быстрая)
H	Стопор приводного вала
I	Пылезащитная юбка

# Эксплуатация

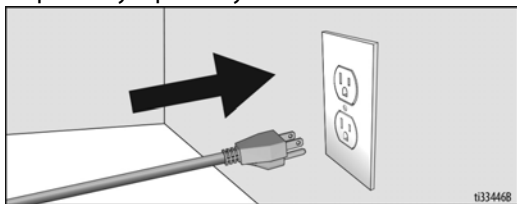


## Пуск устройства

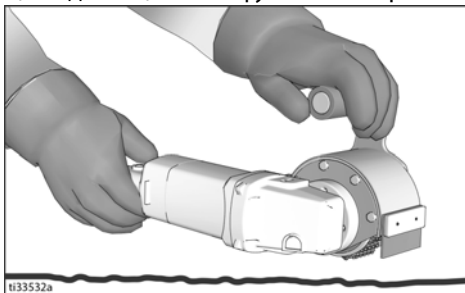
1. При использовании насосной установки подсоедините всасывающий шланг к патрубку для насосной установки. Включите насосную установку.



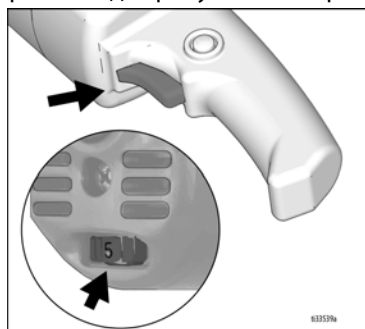
2. Вставьте вилку шнура питания в заземленную электрическую розетку.



3. Удерживайте устройство с резцами на расстоянии 5–10 см (2–4 дюйма) от шлифуемой поверхности.

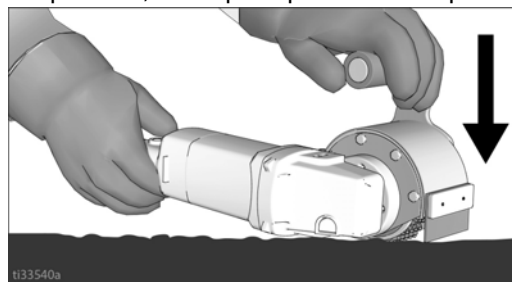


4. Нажмите спусковой крючок и отрегулируйте скорость резания до требуемой настройки.

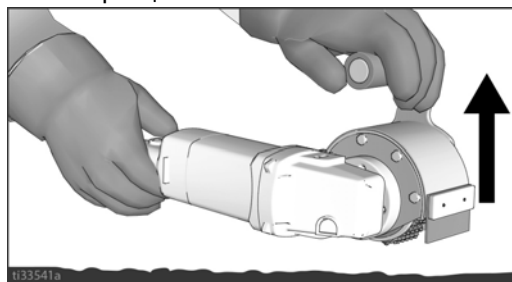


## Срезание материала

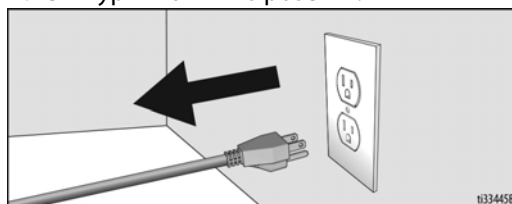
1. Надежно удерживая машину, прижмите резцы к поверхности, с которой срезается материал.



2. Когда вы будете готовы прекратить срезание материала, поднимите резцы от поверхности, отпустите спусковой крючок и дождитесь полной остановки резцов.



3. Выньте шнур питания из розетки.



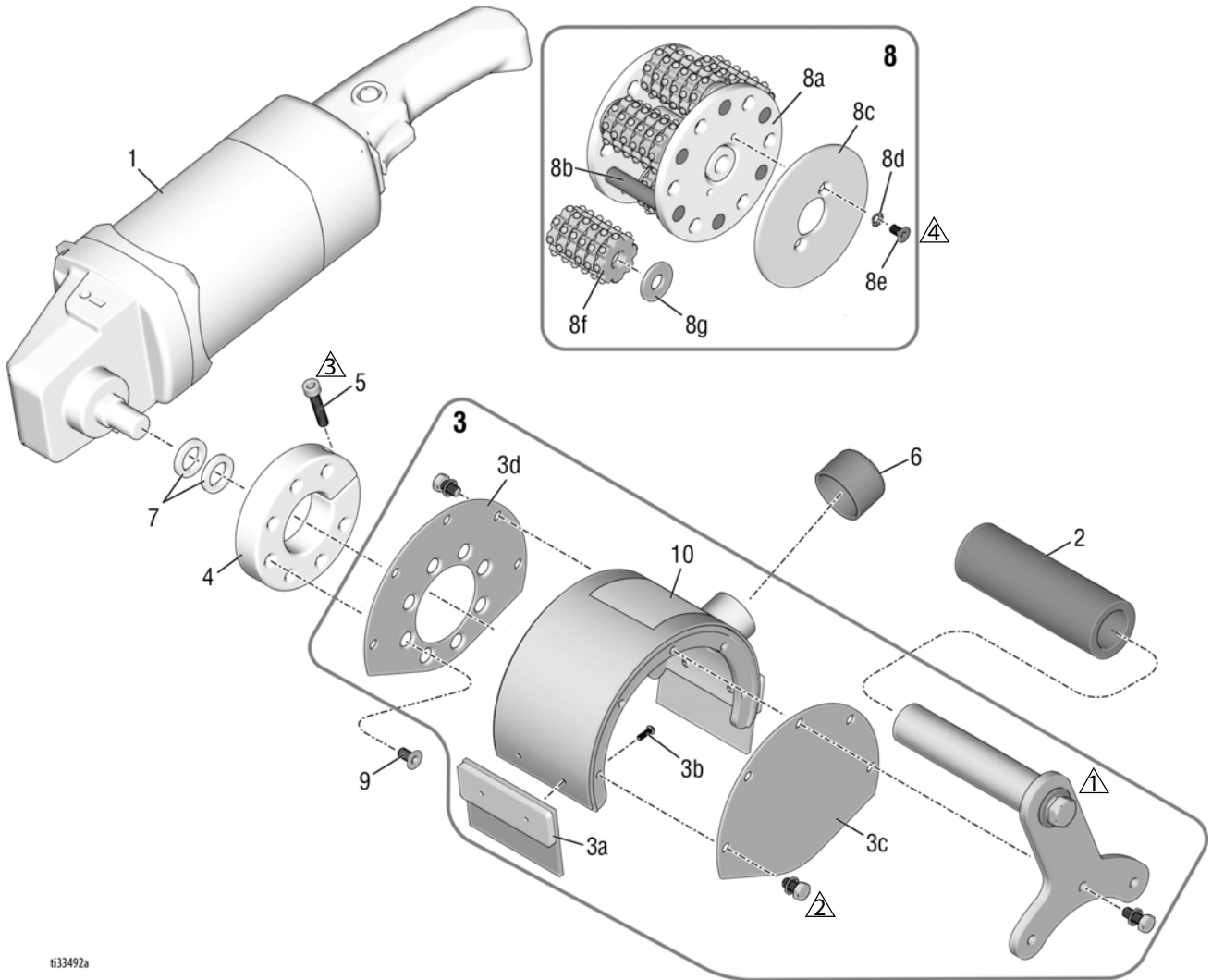
## Техническое обслуживание

1. Ежедневно проверяйте пылевой фартук демаркиатора. Если фартук изношен или поврежден, необходимо отремонтировать или заменить его для обеспечения максимальной эффективности удержания пыли и мусора.
2. Ежедневно осматривайте резцы и заменяйте резцы с признаками износа для обеспечения оптимальной скорости резания и наилучшего качества обработки поверхности.



# Детали - GrindLazer Standard DC21 E

Справ. №	Крутящий момент
▲	27,1–28,2 Н·м (240–250 дюймофунтов)
▲	7,9–9,0 Н·м (70–80 дюймофунтов)
▲	13,6–14,7 Н·м (120–130 дюймофунтов)
▲	1,1–1,4 Н·м (10–12 дюймофунтов)



ti33492a

## Список деталей

Позиция	Артикул	Кол-во	Описание
1	17W312	1	Демаркиратор, 120 В
	17Y399	1	Демаркиратор, 230 В
2	17W269	1	Ручка из пеноматериала
3	17W313	1	Кожух в сборе (вкл. 3a-3d)
3a	17W870	2	Резиновая юбка
3b	17W871	4	Винт
3c	17W872	1	Боковая крышка, наружная
3d	17W873	1	Боковая крышка, внутренняя
4	17W874	1	Фиксирующая манжета
5	17W876	1	Винт с головкой под торцевой ключ
6	17W314	1	Крышка патрубка для насосной установки
7	18A897	1	Прокладка для регулировки положения барабана
8*	25M889	1	Измельчающий барабан в сборе (вкл. 8a-8g)

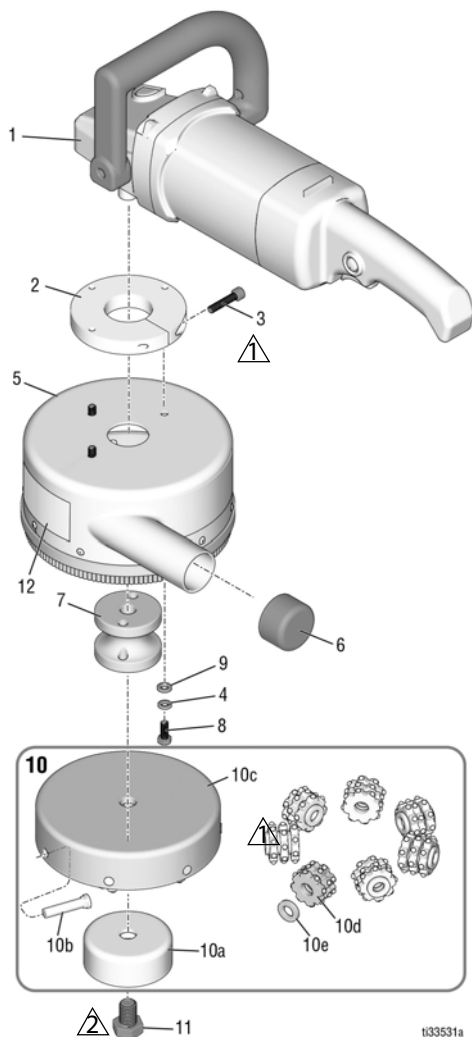
8a	17W879	1	Пустой барабан (вкл. 8b-8e)
8b	17W880	6	Вал
8c	17W881	2	Прижимная пластина
8d	17W882	4	Шайба
8e	17W883	4	Винт
8f	19A009	36	Режущий механизм
8g	17W425	42	Проставка
9	17W878	7	Винт с плоской головкой
10▲	17W315	1	Предупреждающая этикетка
11	127442	1	Переходник для вилки, с Schuko на ANZ (не показан)

\* Доступны другие варианты комплектации барабанов.

▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки доступны бесплатно.

# Детали - GrindLazer Standard RC71 E

Справ. №	Крутящий момент
	7,3–8,5 Н·м (65–75 дюймофунтов)
	35,3–40,7 Н·м (26–30 футо-фунтов)



## Список деталей

Позиция	Артикул	Кол-во	Описание
1	17W312	1	Демаркиратор, 120 В
	17Y399	1	Демаркиратор, 230 В
2	17W320	1	Фиксирующая манжета
3	17W876	1	Винт с головкой под торцевой ключ
4	17W934	3	Стопорная шайба
5	17W318	1	Кожух в сборе
6	17W319	1	Крышка патрубков для насосной установки
7	17W884	1	Крепление переходника барабана (модели 120 В)
	18A898	1	Крепление переходника барабана (модели 230 В)
8	17W885	3	Винт с шестигранной головкой
9	17W886	3	Плоская шайба

10*	25M911	1	Измельчающий барабан в сборе (модели 120 В)
10a	17W887	1	Упор пальца (модели 120 В)
10b	17W888	7	Контакт
10c	17W889	1	Корпус барабана (модели 120 В)
10d	19A009	21	Режущий механизм
10e	17W425	21	Проставка
11	17W321	1	Винт с шестигранной головкой (модели 120 В)
12▲	17W315	1	Предупреждающая этикетка
13	127442	1	Переходник для вилки, с Schuko на ANZ (не показан)
* Доступны другие варианты комплектации барабанов.			
▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки доступны бесплатно.			

## Технические данные

<b>GrindLazer DC21 E (25M841)</b>	
Размеры (в распакованном состоянии)	
Высота, см (дюймы)	19 (48,3)
Ширина, см (дюймы)	8 (20,3)
Длина, см (дюймы)	9 (22,9)
Вес, кг (фунты)	12 (5,4)
Максимальная сила тока	10 А
Требования к электропитанию	120 В перем, тока, 60 Гц, 15 А, 1Ø
<b>GrindLazer RC71 E (25M848)</b>	
Размеры (в распакованном состоянии)	
Высота, см (дюймы)	20 (50,8)
Ширина, см (дюймы)	12 (30,5)
Длина, см (дюймы)	11 (27,9)
Вес, кг (фунты)	15 (6,8)
Максимальная сила тока	10 А
Требования к электропитанию	120 В перем, тока, 60 Гц, 15 А, 1Ø

<b>GrindLazer DC21 E (25N391, 25N609)</b>	
Размеры (в распакованном состоянии)	
Высота, см (дюймы)	19 (48,3)
Ширина, см (дюймы)	8 (20,3)
Длина, см (дюймы)	9 (22,9)
Вес, кг (фунты)	12 (5,4)
Максимальная сила тока	5,5 А
Требования к электропитанию	230 В перем, тока, 50/60 Гц, 10А, 1Ø
Шум (в соотв. с EN 60745-1)	
Уровень звукового давления*	83 дБА
Уровень звуковой мощности*	94 дБА
Возможна погрешность*	3 дБА
Вибрация (измеряется по стандарту ISO 5349, исходя из 8-часового ежедневного воздействия)	
Справа/слева**	3,3 м/с <sup>2</sup>
<b>GrindLazer RC71 E (25N392, 25N610)</b>	
Размеры (в распакованном состоянии)	
Высота, см (дюймы)	20 (50,8)
Ширина, см (дюймы)	12 (30,5)
Длина, см (дюймы)	11 (27,9)
Вес, кг (фунты)	15 (6,8)
Максимальная сила тока	5,5 А
Требования к электропитанию	230 В перем, тока, 50/60 Гц, 10А, 1Ø
Шум (в соотв. с EN 60745-1)	
Уровень звукового давления*	83 дБА
Уровень звуковой мощности*	94 дБА
Возможна погрешность*	3 дБА
Вибрация (измеряется по стандарту ISO 5349, исходя из 8-часового ежедневного воздействия)	
Справа/слева**	6,3 м/с <sup>2</sup>

\* Значения уровня шума взяты из руководства по эксплуатации полировочной машины Makita, модель 9237CB.

\*\* Значения вибрации получены при запуске устройства GrindLazer на полной скорости без нагрузки.

# Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильным монтажом или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Эта гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить все дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено никаких дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения условий гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантийных обязательств должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

**КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO.** На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, переключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет оказывать покупателю надлежащее содействие в предъявлении любых претензий по случаям нарушения таких гарантийных обязательств.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не несет ответственности за непрямые, случайные, особые или косвенные убытки, связанные с поставкой компанией Graco оборудования или комплектующих в соответствии с этим документом или с использованием каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям этого документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

## Информация о компании Graco

Последние сведения о продукции компании Graco см. на веб-сайте [www.graco.com](http://www.graco.com).

Информация о патентах представлена на странице [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ ЗАКАЗА** обратитесь к дистрибьютору Graco или позвоните по телефону 1-800-690-2894, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

*Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A5575

**Главный офис компании Graco:** Миннеаполис

**Международные представительства:** Бельгия, Китай, Япония, Корея

**GRACO INC. И ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA (США)**

© Graco Inc., 2018. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Редакция С, май 2019